D	Pediküre-Hornhautentferner	Bedienungsanleitung/Garantie 04
NL	Eeltverwijderaar	Gebruiksaanwijzing 10
F	Appareil de pédicure anti-callosités	Mode d'emploi 15
E	Pedicura- eliminador de callos	Instrucciones de servicio 20
I	Pedicure-rimuovitore di calli	Istruzioni per l'uso 25
GB	Pedicure-callus remover	Instruction Manual 30
PL	Pedicure-do usuwania stwardnień	Instrukcja obsługi/Gwarancja 35
H	Pedikűr – bőrkeményedés-eltávolító	Használati utasítás 40
UA	Машинка для педикюру і видалення затверділої шкіри	Інструкція з експлуатації 45
RUS	Устройство для снятия каллуса/педикюра	Руководство по эксплуатации 49
AR	ماكينة إزالة نسيج القدم- تنظيف أظافر القدم	دليل التعليمات 57

D | NL | F | E | I | GB | PL | H | UA | RUS | AR

PEDIKÜRE-HORNHAUT-ENTFERNER PHE 5642

CE

AEG
perfekt in form und funktion

Inhalt

Deutsch

Inhalt

Übersicht der Bedienelemente ..... Seite 3
Bedienungsanleitung ..... Seite 4
Technische Daten ..... Seite 7
Garantie ..... Seite 8
Entsorgung ..... Seite 9

Nederlands

Inhoud

Locatie van bedieningselementen ..... blz 3
Gebruiksaanwijzing ..... blz 10
Technische specificaties ..... blz 13
Verwijdering ..... blz 14

Français

Sommaire

Situation des commandes ..... Page 3
Mode d'emploi ..... Page 15
Caractéristiques techniques ..... Page 18
Élimination ..... Page 19

Español

Indice

Ubicación de los controles ..... Página 3
Manual del usuario ..... Página 20
Especificaciones técnicas ..... Página 23
Eliminación ..... Página 24

Italiano

Indice

Posizione dei comandi ..... Pagina 3
Manuale dell'utente ..... Pagina 25
Specifiche tecniche ..... Pagina 28
Smaltimento ..... Pagina 29

English

Contents

Location of Controls ..... Page 3
User manual ..... Page 30
Technical Specifications ..... Page 33
Disposal ..... Page 34

Język polski

Spis treści

Lokalizacja kontrolek ..... Strona 3
Instrukcja obsługi ..... Strona 35
Techniczne specyfikacje ..... Strona 38
Ogólne warunki gwarancji ..... Strona 38
Usuwanie ..... Strona 39

Magyarul

Tartalom

A kezelőszervek elhelyezkedése ..... Oldal 3
Használati útmutató ..... Oldal 40
Műszaki adatok ..... Oldal 43
Hulladékkezelés ..... Oldal 44

Українська

Зміст

Розташування органів керування ... сторінка 3
Посібник користувача ..... сторінка 45
Технічні характеристики ..... сторінка 48

Русский

Содержание

Расположение элементов. ..... стр. 3
Руководство по эксплуатации. ..... стр. 49
Технические характеристики. ..... стр. 53

العربية

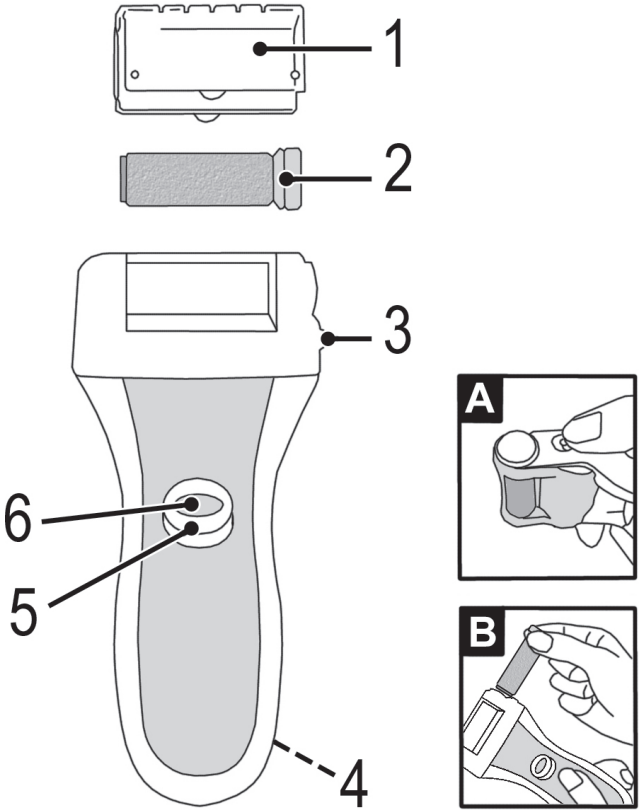
المحتويات

مكان عناصر التحكم ..... صفحة 3
دليل التعليمات ..... صفحة 57
المعلومات التقنية ..... صفحة 54

3 Übersicht der Bedienelemente

Locatie van bedieningselementen
Situation des commandes
Ubicación de los controles
Posizione dei comandi
Location of Controls

Lokalizacja kontrolek
A kezelőszervek elhelyezkedése
Розташування органів керування
Расположение элементов
مكان عناصر التحكم



Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Symbole in dieser Bedienungsanleitung

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:

⚠ WARNUNG:
Warnt vor Gefahren für Ihre Gesundheit und zeigt mögliche Verletzungsrisiken auf.

⚠ ACHTUNG:
Weist auf mögliche Gefährdungen für das Gerät oder andere Gegenstände hin.

HINWEIS: Hebt Tipps und Informationen für Sie hervor.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie diese inkl. Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Halten Sie das Gerät vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit fern.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es nicht benutzen, zur Reinigung oder bei Störung.
- Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern suchen Sie einen autorisierten Fachmann auf.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) erreichbar liegen.

⚠ WARNUNG!
Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht Erstickungsgefahr!

Umgang mit Batterien

⚠ WARNUNG: Explosionsgefahr!
Setzen Sie Batterien keiner hohen Wärme oder dem direkten Sonnenlicht aus. Werfen Sie Batterien niemals ins Feuer.

⚠ ACHTUNG:
Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden.

Übersicht der Bedienelemente

1 Schutzabdeckung
2 Rolle
3 Taste
4 Batteriefach
5 Ein-/Ausschalter
6 Riegel

Einlegen der Batterien (Batterien nicht im Lieferumfang enthalten)

1. Öffnen Sie das Batteriefach im Griff, indem Sie die Abdeckung nach unten schieben.
2. Legen Sie 2 Batterien des Typs AA/R6 in. Achten Sie auf die richtige Polarität (siehe Batteriefachboden)!
3. Schließen Sie das Batteriefach wieder.

i HINWEIS:
Wird das Gerät längere Zeit nicht benutzt, entnehmen Sie die Batterien, um ein „Auslaufen" zu vermeiden.

Tipps für die Anwendung

Wie funktioniert diese Methode der Hornhautentfernung?

Die spezielle Beschichtung schleift die überschüssige Haut sanft ab. Durch die rotierende Rolle erleben Sie einen raschen Fortschritt an den betroffenen Körperstellen.
Da sich die Drehzahl der Rolle mit zunehmendem Druck verringert, sind Sie vor Verletzungen geschützt. Sie brauchen keine Erfahrung in der Fußpflege.

HINWEIS: Um die Behandlung effektiver zu machen

- Legen Sie die Rolle nur sanft an.
- Sie können einzelne Körperstellen wiederholt behandeln.
- Führen Sie die Rolle aus verschiedenen Richtungen über die Körperstellen.

Wann sollte ich das Gerät nicht anwenden?

- Wenden Sie das Gerät nicht bei stark rissiger Haut oder gar offenen Wunden an!
- Verwenden Sie es nicht an Muttermalen.
- Bei Erkrankungen wie Diabetes, Hämophilie oder Immunschwäche, konsultieren Sie vorher einen Arzt.

Muss ich meine Füße vorbehandeln?

Nein. Die Hornhaut lässt sich am besten entfernen, wenn sie trocken ist.
Wasser oder Hautcremes behindern den Fortschritt der Behandlung. Gegebenenfalls waschen Sie ihre Füße kurz ab und trocknen Sie sie gut.

HINWEIS:

- Ist die Hornhaut zu Beginn sehr stark, erreichen Sie mit wiederholten kurzen Anwendungen ein gleichmäßigeres Ergebnis. Wenden Sie das Gerät daher ruhig täglich an.
- Damit die Haut nicht rissig wird, pflegen Sie sie nach der Behandlung mit einer Creme.
- Nach ca. 7 bis 10 Tagen erreichen Sie einen guten Pflegezustand. Normalerweise reichen dann 1 bis 2 Anwendungen in der Woche.

Rollen austauschen

Aus hygienischen Gründen finden Sie für unterschiedliche Anwender verschiedenfarbige Rollen.

1. Möchten Sie eine Rolle reinigen oder wechseln, schieben Sie die Taste 3 nach unten.
2. Die Rolle lässt sich nun leicht entnehmen.

3. Die neue oder gereinigte Rolle rastet unter leichtem Druck am Gerät ein.

Ein-/Ausschalter

Durch den Riegel 6 kann das Gerät nicht unbeabsichtigt eingeschaltet werden.

1. Kontrollieren Sie vor der Anwendung noch einmal, ob die Rolle richtig sitzt.
2. Drücken Sie den Riegel, um den Schalter in die Position ON oder OFF zu schieben.

Reinigung

⚠ ACHTUNG:
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser. Dies könnte die Elektronik zerstören.
- Benutzen Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

1. Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus.
2. Das Gehäuse des Gerätes können Sie mit einem leicht feuchten Tuch abwischen.

Rolle

- Die Rolle können Sie wie zuvor beschrieben entnehmen.
- Die Rolle und das Gehäuse lassen sich gut abbürsten.
- Die Rolle können Sie auch mit heißem Wasser abwaschen.
- Zur hygienischen Reinigung eignet sich ein Desinfektionsspray.

HINWEIS:
- Die Rollen sollten alle 6-8 Monate ausgetauscht werden.
- **Ersatz Rollen** können Sie über unser Internet-Serviceportal **www.sli24.de** unter „Ersatzteile & Zubehör" bestellen.

Technische Daten

Modell:	PHE 5642
Nettogewicht:	105 g
Batterie:	2x 1,5 V Typ „AA" / „R6"

Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktentwicklungen vorbehalten.

Hinweis zur Richtlinienkonformität

Hiermit erklärt die Firma Elektro-technische Vertriebsgesellschaft, dass sich das Gerät PHE 5642 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen, der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG) befindet.

Garantie

- Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (Kassenbon). Als Garantienachweis gilt der Kaufbeleg.
- Durch Garantieleistungen wird die Garantiezeit nicht verlängert. Es besteht auch kein Anspruch auf neue Garantieleistungen. Diese Garantieerklärung ist eine freiwillige Leistung von uns als Hersteller des Geräts. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nacherfüllung, Rücktritt, Schadensersatz und Minderung) werden durch diese Garantie nicht berührt.

Stand 06 2012

Service

Im Service-/Garantiefall wenden Sie sich bitte an unseren Dienstleister

SLI (**S**ervice **L**ogistik **I**nternational).

Internet-Serviceportal

www.sli24.de

Sie können sich dort direkt anmelden und erhalten alle Informationen zur weiteren Vorgehensweise Ihrer Reklamation.

Über einen persönlichen Zugangscode, der Ihnen direkt nach Ihrer Anmeldung per E-Mail übermittelt wird, können Sie den Bearbeitungsablauf Ihrer Reklamation auf unserem Serviceportal online verfolgen.

Entsorgung

- Nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach.
- Geben Sie die verbrauchten Batterien bei zuständigen Sammelstellen oder beim Händler ab. Sie gehört nicht in den Hausmüll!
- Geben Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie die Umwelt zu schonen.

Gebruiksaanwijzing

Dank u voor uw keuze van dit product. We hopen dat u er veel plezier van beleeft.

Symbolen in deze bedieningshandleiding

Belangrijke aanwijzingen voor uw veiligheid zijn speciaal gekenmerkt. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om ongevallen en schade aan het apparaat te vermijden:

⚠ WAARSCHUWING:
Waarschuwt voor gevaren voor uw gezondheid en toont mogelijk letselrisico's.

⚠ LET OP:
Wijst op mogelijke gevaren voor het apparaat of andere voorwerpen.

OPMERKING:
Kenmerkt tips en informatie voor u.

Veiligheidsinstructies

Lees vóór de ingebruikname van dit apparaat de handleiding uiterst zorgvuldig door en bewaar deze goed, samen met het garantiebewijs, de kassabon en zo mogelijk de doos met de binnenverpakking. Geef ook de handleiding mee wanneer u de machine aan derden doorgeeft.

- Gebruik het apparaat alleen voor eigen gebruik en waarvoor het bedoeld is. Dit apparaat is niet bestemd voor commercieel gebruik.
- Het apparaat niet blootstellen aan hitte, direct zonlicht en vocht.
- Het apparaat niet in water of andere vloeistoffen onderdompelen.
- Het apparaat uitschakelen wanneer het niet wordt gebruikt, wordt schoongemaakt of defect is.
- Het apparaat niet gebruiken als schade wordt geconstateerd.
- Repareer het apparaat niet zelf. Neem contact op met een bevoegde reparateur.
- Gebruik alleen originele onderdelen.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen bewaren. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Houd voor de veiligheid van uw kinderen het verpakkingsmateriaal (plastic zakken, karton, piepschuim enz.) buiten hun bereik.

⚠ WAARSCHUWING!
Laat kleine kinderen niet met verpakkingsmateriaal spelen i.v.m. **verstikkingsgevaar**!

Omgaan met batterijen

⚠ WAARSCHUWING: Ontploffingsgevaar!
Stel de batterijen niet bloot aan hoge temperaturen of direct zonlicht. Gooi nooit batterijen in het vuur.

⚠ LET OP:
Geen verschillende soorten batterijen of oude en nieuwe batterijen samen gebruiken.

Locatie van bedieningselementen

1 Beschermkap
2 Roller
3 Knop
4 Batterijhouder
5 Aan/uit-schakelaar
6 Vergrendeling

De batterijen plaatsen (accu is niet in de levering inbegrepen)

1. Open de batterijhouder in het handvat door het kapje naar beneden te schuiven.
2. Plaats 2 batterijen van het type AA/R6. Let op de juiste polariteit (zie bodem van de batterijhouder)!
3. Sluit de batterijhouder.

i OPMERKING:
Verwijder de batterijen als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt om "lekkage" te voorkomen.

Tips voor het gebruik

Hoe werkt deze methode van eelt verwijderen?

De speciale coating verwijdert heel voorzichtig de overtollige huid. De roterende roller werkt snel op de aangetaste gebieden.
Omdat de roller vertraagt wanneer er meer druk op komt, bent u beschermd tegen letsel. U heeft geen ervaring in voetverzorging nodig.

i OPMERKING: Voor een effectievere behandeling
- Pas de roller altijd voorzichtig toe.

OPMERKING: Voor een effectievere behandeling
- U kunt de individuele gebieden keer op keer behandelen.
- Gebruik de roller op de aangetaste gebieden vanuit verschillende richtingen.

Wanneer dien ik dit apparaat niet te gebruiken?
- Gebruik het apparaat nooit op de zeer gebarsten huid of op open wonden!
- Niet gebruiken op moedervlekken of sproeten.
- Als u lijdt aan suikerziekte, hemofilie of immuundeficiëntie, dient u eerst contact op te nemen met uw arts.

Moet ik mijn voeten voorbehandelen?
Nee. Eelt kan het beste worden verwijderd, wanneer de voeten droog zijn.
Water of huidzalf kunnen van invloed zijn op de toepassing van de behandeling. Indien nodig, kunt u de voeten snel wassen en goed drogen.

OPMERKING:
- Als de eelt zeer hardnekkig is, kan er een gelijkmatiger resultaat worden bereikt door het apparaat steeds kort toe te passen. Gebruik het apparaat daarom bij voorkeur dagelijks.
- Om het barsten van de huid te vermijden, dient er een huidzalf te worden gebruikt na de behandeling.
- Na 7 tot 10 dagen dienen er goede resultaten te worden gezien. Normaalgesproken dient een toepassing van 1 tot 2 keer per week hierna voldoende te zijn.

De rollers verwisselen
Met het oog op hygiëne, zijn de rollers kleurgecodeerd voor verschillende gebruikers.

1. Als u de roller wenst te reinigen of te verwisselen, dient u de knop (3) naar beneden te schuiven.
2. De roller kan nu gemakkelijk worden verwijderd.
3. De nieuwe of gereinigde roller klikt op zijn plaats op het apparaat door het zacht in te drukken.

Aan-/Uitschakelaar
Gebruik de vergrendeling (6) om te voorkomen dat het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld.

1. Controleer voor het gebruik of de roller correct is geplaatst.
2. Druk op de vergrendeling om de schakelaar naar de ON of OFF positie te schuiven.

Reiniging

⚠ **LET OP:**
- Het apparaat niet in water onderdompelen. Dit kan de elektronica beschadigen.
- Geen scherpe of agresieve reinigingsmiddelen gebruiken.

1. Schakel het apparaat vóór het schoonmaken uit.
2. U kunt de behuizing van het apparaat met een vochtige doek schoonmaken.

Roller
- The roller kan worden verwijderd zoals hierboven beschreven.
- Borstel de roller en de behuizing goed af.
- De roller kan ook met warm water worden afgespoeld.
- Gebruik een desinfecterende spray voor hygiënische reiniging.

Technische specificaties

Model: ..... PHE 5642
Netto gewicht: ..... 105 g
Batterij: ..... 2 x 1,5 V Type "AA" / "R6"

Het recht om technische en ontwerpaanpassingen te maken in de loop van voortdurende productontwikkeling blijft voorbehouden.

Dit apparaat voldoet aan alle huidige CE-richtlijnen, zoals de richtlijn elektromagnetische compatibiliteit en de laagspanningsrichtlijn, en is gefabriceerd volgens de meest recente veiligheidsvoorschriften.

Verwijdering

- Verwijder de batterij uit het batterijvak.
- Werp de batterij bij een geschikt inzamelpunt of de distributeur weg. Dit product mag niet in de standaard huishoudelijk afval worden weggegooid!
- Gooi het apparaat niet weg met het huishoudelijk afval als het niet meer werkt. Breng het naar een officieel recycle inzamelpunt. Op deze manier help u het milieu te beschermen.

Mode d'emploi

Merci d'avoir choisi notre produit. Nous espérons que vous saurez profiter votre appareil.

Symboles de ce mode d'emploi

Les informations importantes pour votre sécurité sont particulièrement indiquées. Veillez à bien respecter ces indications afin d'éviter tout risque d'accident ou d'endommagement de l'appareil :

⚠ AVERTISSEMENT :
Prévient des risques pour votre santé et des risques éventuels de blessure.

⚠ ATTENTION :
Indique les risques pour l'appareil ou tout autre appareil.

NOTE :
Attire votre attention sur des conseils et informations.

Consignes de sécurité

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur. Si vous remettez l'appareil à des tiers, veuillez-le remettre avec son mode d'emploi.

- Cet appareil ne doit être utilisé que de façon privée et pour l'usage auquel il a été destiné. Il n'est pas destiné à une utilisation commerciale.
- Éloignez l'appareil de la chaleur, des rayons directs du soleil et de l'humidité.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- Éteignez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas en cas de nettoyage ou de panne.
- N'utilisez pas un appareil endommagé.
- Ne réparez pas vous-même l'appareil. Veuillez prendre contact avec du personnel qualifié.
- N'utilisez que les composantes originales.
- Rangez l'appareil hors de la portée des enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

- Pour la sécurité de vos enfants, garder hors de leur portée tous les emballages (sachets en plastique, pièces de cloisonnement, polystyrène etc.).

⚠ AVERTISSEMENT !
Ne pas laisser de jeunes enfants jouer avec les emballages **danger d'étouffement !**

Manipulation des piles

⚠ AVERTISSEMENT : Danger d'explosions !
N'exposez pas les piles à des températures élevées ou aux rayons directs du soleil. Ne jetez jamais les piles dans le feu.

⚠ ATTENTION :
Des piles de types différents ou des piles nouvelles et usagées ne doivent pas être utilisées ensemble.

Situation des commandes

1 Couvercle de protection
2 Rouleau
3 Bouton
4 Compartiment à piles
5 Bouton On/Off
6 Verrou

Insérer les piles (La pile n'est pas fournie dans le contenu de l'emballage)

1. Ouvrez le compartiment à piles dans la poignée en faisant glisser le couvercle vers le bas.
2. Insérez 2 piles de type AA/R6. Respectez la bonne polarité (voir au fond du compartiment à piles) !
3. Refermez le compartiment à piles.

i NOTE :
Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant longtemps, enlevez les piles pour éviter une "fuite".

Conseils d'utilisation

Comment cette méthode pour éliminer les callosités fonctionne-t-elle ?

Le revêtement spécial élimine en douceur l'excès de peau. Le rouleau rotatif se met rapidement à fonctionner sur les zones concernées.
Comme le rouleau ralentit lorsque la pression exercée sur lui augmente, vous êtes protégé contre les blessures. Vous n'avez besoin d'aucune expérience dans le soin des pieds.

NOTE : Pour rendre le traitement plus efficace

- Appliquez toujours le rouleau en douceur.
- Vous pouvez traiter les zones individuelles encore et encore.
- Appliquez le rouleau sur les zones concernées dans différentes directions.

Quand ne devrais-je pas utiliser l'appareil ?

- N'utilisez jamais l'appareil sur une peau gravement craquelée ou des blessures ouvertes !
- N'utilisez pas l'appareil sur des taches de naissance ou des grains de beauté.
- Si vous souffrez de maladies telles que le diabète, l'hémophilie ou d'immunodéficience, consultez d'abord votre médecin.

Dois-je traiter mes pieds au préalable ?

Non. Une fois sèches, les callosités s'éliminent plus facilement.
L'eau ou la crème pour la peau affecte l'application du traitement. Si besoin, lavez rapidement les pieds et séchez-les bien.

NOTE :

- Si les callosités sont très dures au début, vous obtiendrez un résultat plus uniforme en traitant plusieurs fois sur de courtes durées. Par conséquent, utilisez l'appareil en douceur tous les jours.
- Pour éviter que la peau ne se craquelle, utilisez une crème pour la peau après le traitement.
- Au bout d'environ 7 à 10 jours, vous obtiendrez de bons résultats. Normalement, 1 à 2 applications par semaine devraient suffire par la suite.

Changer les rouleaux

Pour des raisons d'hygiène, les rouleaux sont codés par couleur pour différents utilisateurs.

1. Si vous souhaitez nettoyer ou changer un rouleau, faites glisser le bouton 3.
2. Le rouleau peut maintenant être facilement enlevé.

3. Le nouveau rouleau ou le rouleau nettoyé s'emboîte sur l'appareil en exerçant une légère pression.

Bouton On/Off

Utilisez le verrou 6 pour éviter que l'appareil ne soit enclenché par inadvertance.

1. Avant utilisation, revérifiez le bon montage du rouleau.
2. Appuyez sur le rouleau pour faire glisser le bouton sur la position ON ou OFF.

Nettoyage

⚠ ATTENTION :

- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau. Cela pourrait détériorer les composants électroniques.
- Ne pas utiliser d'outil pointu ni de produit nettoyant abrasif.

1. Eteignez l'appareil avant de nettoyer.
2. Vous devez essuyer le boîtier de l'appareil à l'aide d'un tissu légèrement humide.

Rouleau

- Le rouleau peut s'enlever comme décrit ci-dessus.
- Brossez bien le rouleau et le boîtier.
- Vous pouvez également laver le rouleau avec de l'eau chaude.
- Utilisez un spray désinfectant pour un nettoyage hygiénique.

Caractéristiques techniques

Modèle : ..... PHE 5642
Poids net : ..... 105 g
Pile : ..... 2x 1,5 V Type "AA" / "R6"

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques ainsi que des modifications de conception dans le cadre du développement continu de nos produits.

Cet appareil est conforme à toutes les directives CE en vigueur, telles que les directives sur la compatibilité électromagnétique et les faibles tensions et a été fabriqué selon les derniers règlements de sécurité.

Elimination

- Enlevez la pile du compartiment à piles.
- Jetez la pile dans un centre de collecte ou distributeur approprié. Ce produit ne doit pas être jeté dans les déchets ménagers standard.
- Ne jetez pas l'appareil en fin de vie avec les déchets ménagers. Apportez-le à un centre de collecte autorisé pour être recyclé. Vous participez ainsi à la protection de l'environnement.

Manual del usuario

Le agradecemos la confianza depositada en este producto y esperamos que disfrute de su uso.

Símbolos en este manual de instrucciones

Advertencias importantes para su seguridad están señaladas en especial. Siga estas advertencias incondicionalmente, para evitar accidentes y daños en el aparato:

⚠ AVISO:
Advierte ante los peligros para su salud y demuestra posibles riesgos de herida.

⚠ ATENCIÓN:
Indica los posibles riesgos para el aparato u otros objetos.

NOTA:
Pone en relieve consejos e informaciones para usted.

Instrucciones de seguridad

Antes de la puesta en servicio de este aparato lea detenidamente el manual de instrucciones y guarde éste bien incluido la garantía, el recibo de pago y si es posible también el cartón de embalaje con el embalaje interior. En caso de dejar el aparato a terceros, también entregue el manual de instrucciones.

- Use el dispositivo exclusivamente para su fin y de modo particular. Este aparato no está diseñado para uso comercial.
- Mantenga el dispositivo lejos del calor, la luz solar directa y la humedad.
- No sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos.
- Apague el dispositivo cuando no lo utilice, para su limpieza o en caso de avería.
- No haga funcionar un dispositivo que esté dañado.
- No repare usted mismo el dispositivo. Contacte con personal autorizador.
- Use exclusivamente piezas originales.
- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños. Éstos no deben jugar con el dispositivo.

- Para la seguridad de sus hijos, mantenga las piezas de embalaje (bolsas de plástico, cartones, porexpan, etc.) fuera de su alcance.

⚠ ¡AVISO!
No deje que los niños pequeños jueguen con los plásticos, **debido al riesgo de asfixia**.

Manejo de las baterías

⚠ AVISO: ¡Hay riesgo de explosión!
No exponga las baterías a altas temperaturas ni a la luz directa del sol. Nunca tire las baterías al fuego.

⚠ ATENCIÓN:
No se pueden utilizar conjuntamente tipos de baterías diferentes, ni tampoco baterías nuevas y usadas.

Ubicación de los controles

1 Tapa protectora
2 Rodillo
3 Botón
4 Compartimento de las baterías
5 Interruptor de encendido / apagado
6 Bloqueo

Inserción de las baterías (La batería no se incluye en el alcance de la entrega)

1. Abra el compartimento de las baterías situado en el mango, deslizando la tapa hacia abajo.
2. Inserte 2 baterías del tipo AA/R6. Asegúrese de conseguir la polaridad correcta (vea la parte inferior del compartimento de las baterías).
3. Cierre de nuevo el compartimento de las baterías.

i NOTA:
Si el dispositivo no se utiliza durante un período de tiempo prolongado, quite las baterías para evitar que éstas tengan fugas de líquido.

Recomendaciones de uso

¿Cómo funciona este método de eliminación de callos?

El recubrimiento especial elimina suavemente el exceso de piel. El rodillo giratorio trabaja rápidamente en las zonas afectadas.
Como el rodillo se ralentiza cuando aumenta la presión sobre él, estará protegido contra heridas. No necesita experiencia en pedicura.

NOTA: Para hacer un tratamiento más eficaz

- Aplique siempre el rodillo con suavidad.
- Puede tratar una y otra vez zonas específicas.
- Aplique el rodillo a las zonas afectadas desde distintas direcciones.

¿En qué casos no debería usar el aparato?

- No use nunca el aparato con piel gravemente agrietada o heridas abiertas.
- No lo utilice en marcas de nacimiento ni lunares.
- Si padece enfermedades como diabetes, hemofilia o inmunodeficiencia, consulte primero a su médico.

¿Debo pretratar mis pies?

No. Los callos se eliminan mejor secos.
El agua o la crema corporal afecta a la aplicación del tratamiento. Si es necesario, lávese rápidamente los pies y séquelos bien.

NOTA:

- Si el callo es muy duro, se obtendrá un resultado más homogéneo con aplicaciones breves repetidas. Por lo tanto, use suavemente el aparato cada día.
- Para evitar que se agriete la piel, use una crema corporal tras el tratamiento.
- Tras entre 7 y 10 días debería obtener buenos resultados. Normalmente, a continuación basta con 1 o 2 aplicaciones por semana.

Cambiar los rodillos

Por motivos de higiene, los rodillos están codificados por color para distintos usuarios.

1. Si quiere limpiar o cambiar un rodillo, deslice abajo el botón 3.
2. El rodillo podrá sacarse fácilmente.
3. El rodillo nuevo o limpio encaja en posición en el aparato presionándolo suavemente.

Interruptor de encendido/apagado

Use el bloqueo 6 para evitar que el aparato se encienda accidentalmente.

1. Antes del uso, compruebe de nuevo si el rodillo se ha colocado correctamente.
2. Presione el bloqueo para deslizar el interruptor a posición de encendido (ON) o apagado (OFF).

Limpieza

⚠ ATENCIÓN:

- No sumerja en el agua el dispositivo. Esto podría destruir los componentes electrónicos.
- No use agentes limpiadores puntiagudos ni abrasivos.

1. Apague el aparato antes de la limpieza.
2. Puede limpiar la carcasa del dispositivo con un paño ligeramente humedecido.

Rodillo

- El rodillo puede sacarse como se ha descrito anteriormente.
- Cepille bien el rodillo y el chasis.
- También puede lavar el rodillo con agua caliente.
- Use un aerosol desinfectante para una limpieza higiénica.

Especificaciones técnicas

Modelo:..... PHE 5642
Peso neto:.....105 g
Batería:..... 2x 1.5 V Tipo "AA" / "R6"

El derecho de realizar modificaciones técnicas y de diseño en el curso del desarrollo continuo del producto está reservado.

Este dispositivo cumple con todas las directrices CE actuales, como la directriz de compatibilidad electromagnética y de bajo voltaje, y está fabricada según las últimas normas de seguridad.

Eliminación

- Quite la batería del compartimento de la batería.
- Deshágase de la batería en un punto apropiado de recogida o distribuidor. Este producto no debe desecharse en la basura doméstica estándar.
- No deseche la unidad con los residuos domésticos al final de su vida útil. Llévela a un punto de recogida oficial para su reciclaje. Al hacerlo, ayudará a proteger el medioambiente.

Manuale dell'utente

Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Vi auguriamo un buon utilizzo del dispositivo.

Simboli per questo manuale di istruzioni per l'uso

Le indicazioni importanti per la propria sicurezza sono indicati appropriatamente. Osservare assolutamente queste indicazioni, per evitare incidenti e danni all'apparecchio:

⚠ AVVISO:
Previene i rischi della propria salute ed indica possibili rischi di ferite.

⚠ ATTENZIONE:
Indica possibili pericoli per l'apparecchio o altri oggetti.

i NOTA:
Mette in risalto consigli ed informazioni.

Istruzioni di sicurezza

Prima di mettere in funzione questo apparecchio, leggere molto attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle con cura unitamente al certificato di garanzia, allo scontrino e, se possibile, alla scatola di cartone con la confezione interna. Se passate l'apparecchio a terzi, consegnate anche le istruzioni per l'uso.

- Utilizzare l'apparecchio soltanto per gli scopi previsti e per uso privato. Questo apparecchio non deve esser utilizzato per scopi commerciali.
- Tenere il dispositivo lontano da calore, luce solare diretta e umidità.
- Non immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi.
- Spegnere il dispositivo se non in uso, per la pulizia o in caso di guasto.
- Non utilizzare un dispositivo guasto.
- Non tentare di riparare l'apparecchio da soli; contattare invece il personale autorizzato.
- Utilizzare soltanto parti originali.
- Conservare il dispositivo fuori portata dei bambini. I bambini non devono giocare col dispositivo.
- Per ragioni di sicurezza tenere qualsiasi parte dell'imballaggio (sacchetti di plastica, cartilagine, spugne ecc.) fuori dalla portata dei bambini.

⚠ AVVISO!
Non lasciare che i bambini giochino con le pellicole in quanto c'è **pericolo di soffocamento!**

Maneggiamento delle batterie

⚠ AVVISO: Pericolo di esplosione!
Non esporre le batterie a temperature elevate o luce solare diretta. Non gettare mai le batterie nel fuoco.

⚠ ATTENZIONE:
Non usare batterie diverse o nuove e usate insieme.

Posizione dei comandi

1 Tappo protettivo
2 Rullo
3 Tasto
4 Vano batteria
5 Interruttore di accensione / spegnimento
6 Blocco

Inserimento delle batterie (la batteria non è inclusa nella fornitura)

1. Aprire il vano batterie nell'impugnatura facendo scorrere il coperchio verso il basso.
2. Inserire 2 batterie di tipo AA/R6. Verificare la corretta polarità (vedere la base del vano batterie)!
3. Chiudere di nuovo il vano batterie.

i NOTA:
Se il dispositivo non viene usato per lungo tempo togliere la batteria per evitare perdite.

Suggerimenti per l'uso

Come funziona questo metodo di rimozione calli?

Questo rivestimento special rimuove gentilmente la cute in eccesso. Il rullo ruotante inizia a muoversi velocemente sull'area interessata.
Poiché il rullo rallenta quando la pressione aumenta, si viene protetti da lesioni. Non è necessaria esperienza nella cura dei piedi.

i NOTA: Per rendere il trattamento più efficace
- Applicare sempre il rullo gentilmente.

NOTA: Per rendere il trattamento più efficace
- Trattare le single aree ripetutamente.
- Applicare il rullo sulle aree interessate da diverse direzioni.

Quando non posso utilizzare il dispositivo?
- Non usare mai il dispositivo su pelle sensibile o con ferrite aperte!
- Non usare su nei o voglie.
- Se si soffre di malattie come diabete, emofilia o immunodeficienza, contattare prima il medico.

Devo pretrattare i piedi?

No. Il callo si rimuove meglio se asciutto.
L'acqua o la crema influenzano l'applicazione del trattamento. Se necessario, lavare velocemente I piedi e asciugarli.

NOTA:
- Se il callo è molto duro, si ottiene un risultato migliore ripetendo applicazioni brevi. Quindi, usare il dispositivo goni giorno con cura.
- Per evitare lesioni cutanee, usare una crema dopo il trattamento.
- Dopo circa 7 - 10 giorni è possibile ottenere buoni risultati. Di norma, 1 o 2 applicazioni a settimana dovrebbero essere sufficienti.

Cambiare I rulli

Per ragioni di igiene, i rulli sono codificati con colori per utenti diversi.

1. Se si desidera pulire o cambiare un rullo, portare il tasto 3 verso il basso.
2. Il rullo ora può essere rimosso facilmente.
3. Il nuovo rullo pulito fa clic in posizione sul dispositivo premendo con cura.

Interruttore di accensione/spegnimento

Usare il blocco 6 per evitare che il dispositivo sia accenso accidentalmente.

1. Prima dell'uso, controllare se il rullo sia stato montato correttamente.
2. Premere il blocco per far scorrere l'interruttore in posizione ON o OFF.

Pulizia

⚠ ATTENZIONE:
- Non immergere il dispositivo in acqua. Si rischia di danneggiare la parte elettrica.
- Non usare detergenti taglienti o abrasivi.

1. Spegnere l'apparecchio prima della pulizia.
2. Pulire l'alloggiamento del dispositivo con un panno leggermente umido.

Rullo
- Il rullo può essere rimosso come descritto sopra.
- Spazzolare il rullo e l'alloggiamento per bene.
- È anche possibile lavare il rullo con acqua calda.
- Usare un disinfettante spray per una pulizia igienica.

Specifiche tecniche

Modello: ..... PHE 5642
Peso netto: ..... 105 g
Batteria: ..... 2x 1,5 V Tipo "AA" / "R6"

Si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche e di design nel corso dello sviluppo del prodotto.

Questo dispositivo risponde a tutte le direttive della CE, come la direttiva sulla compatibilità elettromagnetica e quella sul basso voltaggio ed è prodotto secondo le più recenti norme di sicurezza.

Smaltimento

- Rimuovere la batteria dall'apposito vano.
- Smaltire la batteria presso un apposito centro di raccolta o distributore. Questo prodotto non deve essere smaltito nei rifiuti domestici.
- Non gettare l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici al termine della sua vita utile. Consegnarlo a un punto di raccolta autorizzato per il riciclaggio. In questo modo contribuirete a proteggere l'ambiente.

User manual

Thank you for choosing our product. We hope you will enjoy using the appliance.

Symbols in these Instructions for Use

Important information for your safety is specially marked. It is essential to comply with these instructions in order to avoid accidents and prevent damage to the machine:

⚠ WARNING:
This warns you of dangers to your health and indicates possible injury risks.

⚠ CAUTION:
This refers to possible hazards to the machine or other objects.

NOTE:
This highlights tips and information.

Safety instructions

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this device to other people, please also pass on the operating instructions.

- Use the device for private and its intended purpose only. The device is not intended for commercial use.
- Keep the device away from heat, direct sunlight and moisture.
- Do not immerse the device in water or other liquids.
- Turn the device off when not in use, for cleaning or in case of failure.
- Do not operate a damaged device.
- Do not repair the device by yourself. Please contact authorized personnel.
- Do only use original parts.
- Store the device out of the reach of children. Children may not play with the device.
- For the safety of your children, keep any packing parts (plastic bags, cartilage, Styro-foam etc.) out of their reach.

⚠ WARNING!
Don't let small children play with foils for **danger of suffocation!**

Handling of batteries

⚠ WARNING: Danger of explosion!
Do not expose the batteries to high temperatures or direct sunlight. Never throw batteries into fire.

⚠ CAUTION:
Different battery types or new and spent batteries may not be used together.

Location of Controls

1 Protective cap
2 Roller
3 Button
4 Battery compartment
5 On / off switch
6 Lock

Inserting the batteries (Battery is not included in the scope of delivery)

1. Open the battery compartment in the handle by sliding the cover downwards.
2. Insert 2 batteries of the type AA/R6. Ensure the correct polarity (see bottom of battery compartment)!
3. Close the battery compartment again.

i NOTE:
If the device is out of use for a long period of time, remove the battery to prevent "leaking".

Tips for use

How does this method of callus removal work?

The special coating gently removes excess skin. The rotating roller gets to work quickly on the affected areas.
Since the roller slows down when the pressure on it is increased, you are protected against injury. You do not need experience in foot care.

NOTE: To make the treatment more effective

- Always apply the roller gently.
- You can treat individual areas again and again.
- Apply the roller to the affected areas from different directions.

When should I not use the appliance?

- Never use the appliance on badly cracked skin or open wounds!
- Do not use on birthmarks or moles.
- If you suffer from illnesses such as diabetes, haemophilia or immune deficiency, first consult your doctor.

Do I have to pre-treat my feet?

No. The callus is best removed when dry.
Water or skin cream affects the application of the treatment. If necessary, quickly wash your feet and dry well.

NOTE:

- If the callus is very tough to start with, a more even result will be achieved by repeated short applications. Therefore, gently use the appliance each day.
- To prevent the skin from cracking, use a skin cream after treatment.
- After about 7 to 10 days you should achieve good results. Normally, 1 to 2 applications per week should suffice thereafter.

Change the rollers

For hygiene reasons, rollers are colour-coded for different users.

1. If you want to clean or change a roller, slide button 3 down.
2. The roller can now be easily removed.
3. The new or cleaned roller clicks into place on the appliance by pressing gently.

On/Off switch

Use the lock 6 to prevent the appliance from being accidentally switched on.

1. Before use, check again whether the roller has been correctly fitted.
2. Press the lock to slide the switch to the ON or OFF position.

Cleaning

⚠ CAUTION:
- Do not immerse the device in water. This could destroy the electronics.
- Do not use sharp or abrasive cleaning agents.

1. Switch off the appliance before cleaning.
2. You may wipe the housing of the device with a slightly damp cloth.

Roller
- The roller can be removed as described above.
- Brush off the roller and housing well.
- You can also wash off the roller with hot water.
- Use a disinfectant spray for hygienic cleaning.

Technical Specifications

Model: ..... PHE 5642
Net weight: ..... 105 g
Battery: ..... 2x 1.5 V Type "AA" / "R6"

The right to make technical and design modifications in the course of continuous product development remains reserved.

This device complies with all current CE directives, such as electromagnetic compatibility and low voltage directive and is manufactured according to the latest safety regulations.

Disposal

- Remove the battery from the battery compartment.
- Dispose of the battery at an appropriate collection point or distributor. This product must not be disposed of in standard domestic refuse.
- Do not dispose of the device with household waste at the end of its service life. Bring it to an official collection point for recycling. By doing so, you help protect the environment.

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z urządzenia sprawi Państwu radość.

Symbole użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE:
Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyka obrażeń.

⚠ UWAGA:
Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.

WSKAZÓWKA:
Wyróżnia porady i informacje ważne dla użytkownika.

Instrukcje bezpieczeństwa

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Przekazując urządzenie innej osobie, oddaj jej także instrukcję obsługi.

- Stosować urządzenie wyłącznie do celów prywatnych i zgodnie z jego przeznaczeniem. Urządzenie nie jest przeznaczone do celów handlowych.
- Trzymać urządzenie z dala od gorąca, bezpośredniego nasłonecznienia i wilgoci.
- Nie wkładać urządzenia do wody ani do innej cieczy.
- Wyłączyć urządzenie, kiedy nie jest używane, w celu czyszczenia lub w przypadku awarii.
- Nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Nie naprawiać urządzenia samodzielnie. Należy skontaktować się z upoważnionym pracownikiem.
- Stosować wyłącznie części oryginalne.
- Przechowywać urządzenie poza zasięgiem dzieci. Dzieci nie mogą się nim bawić.
- Ze względu na bezpieczeństwo dzieci, trzymać części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian, itp.) poza ich zasięgiem.

⚠ OSTRZEŻENIE!
Małe dzieci nie mogą bawić się folią ze względu na **niebezpieczeństwo uduszenia!**

Obsługa baterii

⚠ OSTRZEŻENIE: Niebezpieczeństwo wybuchu!
Nie narażać baterii na wysokie temperatury lub bezpośrednie nasłonecznienie. Nigdy nie wrzucać baterii do ognia.

⚠ UWAGA:
Nie wolno używać razem różnych typów baterii jak również nowych i zużytych baterii.

Lokalizacja kontrolek

1 Nakrętka ochronna
2 Wałek
3 Przycisk
4 Komora baterii
5 Przycisk włączania / wyłączania
6 Blokada

Wkładanie baterii (bateria nie jest uwzględniona w zestawie)

1. Otworzyć komorę baterii w uchwycie poprzez zsunięcie pokrywy.
2. Wstawić 2 baterie typu AA/R6. Sprawdzić prawidłowe położenie biegunów (patrz dolna część komory baterii)!
3. Zamknąć ponownie komorę baterii.

i WSKAZÓWKA:
Jeśli urządzenie nie jest używane przez długi czas, wyjąć baterię, aby uniknąć „wycieku".

Porady dot. użytkowania

Jak działa ta metoda usuwania stwardnień?

Specjalna powłoka delikatnie usuwa nadmiar skóry. Obrotowy wałek działa szybko na obszarach objętych stwardnieniem.
Ponieważ wałek zwalnia, kiedy zwiększamy nacisk, stanowi to ochronę przed skaleczeniem.
Nie jest potrzebne doświadczenie w zakresie pielęgnacji stóp.

WSKAZÓWKA: Aby działanie było bardziej efektywne
- Zawsze delikatnie dociskać wałek.
- Można wielokrotnie pielęgnować poszczególne obszary
- Dopasowywać wałek na dane obszary z różnych kierunków.

Kiedy nie powinno się korzystać z urządzenia?
- Nigdy nie używać urządzenia na mocno spękaną skórę lub otwarte rany!
- Nie stosować na znamiona ani pieprzyki.
- W razie cukrzycy, hemofilii czy obniżonej odporności, najpierw skonsultować się z lekarzem.

Czy należy zastosować coś na stopy przed zabiegiem?

Nie. Stwardnienia najlepiej usuwa się na sucho.
Woda czy krem na skórę wpływa na działanie zabiegu. Jeśli to konieczne, szybko umyć stopy i dobrze osuszyć.

WSKAZÓWKA:
- Jeśli stwardnienia są bardzo silne lepszy wynik można uzyskać przez powtarzane, krótkie zastosowania. Zatem każdego dnia należy delikatnie korzystać z urządzenia.
- Aby zapobiec pęknięciom skóry, należy użyć kremu po zabiegu.
- Po około 7 do 10 dniach powinno uzyskać się dobre wyniki. Wtedy zazwyczaj wystarcza 1 do 2 zastosowań na tydzień.

Wymiana wałków

Z przyczyn higieny, wałki są kodowane kolorystycznie dla różnych użytkowników.

1. Jeśli chcemy wyczyścić lub wymienić wałek należy zsunąć przycisk 3.
2. Wałek można teraz łatwo zdjąć.
3. Nowy lub wyczyszczony wałek zatrzaskuje się na urządzeniu przez delikatnie dociśnięcie.

Włącznik/wyłącznik

Użyć blokady 6, aby zapobiec przypadkowemu włączeniu urządzenia.

1. Przed użyciem sprawdzić ponownie, czy wałek został prawidłowo zamocowany.
2. Nacisnąć blokadę, aby zsunąć przełącznik do poz. ON lub OFF.

Czyszczenie

⚠ UWAGA:
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie. To może uszkodzić elementy elektroniczne.
- Nie stosować ostrych ani żrących środków czyszczących.

1. Wyłączyć urządzenie przed czyszczeniem.
2. Można wytrzeć obudowę urządzenia za pomocą delikatnie nawilżonej szmatki.

Wałek
- Wałek można zdejmować wg powyższego opisu.
- Wyczyścić pędzelkiem dokładnie wałek i obudowę.
- Można również umyć wałek gorącą wodą.
- W celu utrzymania higieny użyć sprayu dezynfekującego w celu czyszczenia.

Techniczne specyfikacje

Model: ..... PHE 5642
Waga netto: ..... 105 g
Bateria: ..... 2x 1,5 V typu „AA" / „R6"

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

Urządzenie jest zgodne z aktualnymi dyrektywami CE, dotyczącymi zgodności elektromagnetycznej czy niskiego napięcia i produkowane jest zgodnie z najnowszymi przepisami bezpieczeństwa.

Ogólne warunki gwarancji

Producent / Dystrybutor udziela 24 miesięcy gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu urządzenia.

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne, powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (np. przepięcie w sieci energetycznej czy wyładowania

atmosferyczne), jak również wady powstałe w wyniku obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu gotówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z oryginalnymi akcesoriami, instrukcją obsługi i w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczątka sklepu, data sprzedaży urządzenia).

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczpospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176).

Dystrybutor:
CTC Clatronic Sp. z o.o
ul. Opolska 1 a karczów
49 - 120 Dąbrowa

Usuwanie

- Wyjąć baterię z komory baterii.
- Zanieść baterię do właściwego punktu zbiórki lub dystrybutora. Tego produktu nie wolno wyrzucać wraz z standardowymi odpadami domowymi.
- Nie wolno wyrzucać urządzenia wraz z odpadami gospodarstwa domowego pod koniec jego przydatności do użycia. Należy przekazać je do oficjalnego punktu zbiórki w celu recyklingu. Dzięki takiemu działaniu pomagasz chronić środowisko.

Használati útmutató

Köszönjük, hogy a termékünket választotta. Reméljük, elégedetten használja majd a készüléket.

A használati útmutatóban található szim-bólumok

Az Ön biztonságára vonatkozó utasítások kifejezetten meg vannak különböztetve. Kérjük, mindenképpen ügyeljen ezekre annak érdekében, hogy elkerülje a baleseteket és a készülék károsodását:

⚠ FIGYELMEZTETÉS:
Egészségét károsító veszélyforrásokra figyelmeztet és rámutat a lehetséges sérülési lehetőségekre.

⚠ VIGYÁZAT:
Lehetéges veszélyre utal, mely a készülékben vagy más tárgyakban kárt tehet.

MEGJEGYZÉS:
Tippeket és információkat emel ki.

Biztonsági utasítások

A készülék használatba vétele előtt gondosan olvassa végig a használati utasítást, és őrizze meg a garancialevéllel, a pénztári nyugtával és lehetőleg a csomagolókartonnal, ill. az abban lévő bélésanyaggal együtt! Amenynyiben a készüléket harmadik személynek adja tovább, a használati útmutatót is adja a készülékhez.

- A készüléket csak személyes célra és rendeltetésének megfelelően használja. A készülék nem kereskedelmi használatra készült.
- Tartsa távol a készüléket hőforrásoktól, közvetlen napfénytől és nedvességtől.
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja, tisztítás vagy hiba esetén.
- Sérülten ne használja a készüléket.
- Ne javítsa saját kezűleg a készüléket. Lépjen kapcsolatba a hivatalos szervizzel.
- Csak eredeti cserealkatrészeket használjon.
- A gyermekektől távol tárolja a készüléket. Ne engedje a gyerekeknek, hogy játszanak a készülékkel.

- A gyermekek biztonsága érdekében a csomagolóanyagokat (műanyag zacskó, karton, styrofoam stb.) ne hagyja általuk elérhető helyen.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!
Vigyázzon, hogy a kisgyermekek ne játsszanak a fóliával, mert ez **fulladásveszélyt jelenthet!**

Az elemek kezelése

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Robbanásveszély!
Ne tegye ki az elemeket magas hőmérsékleteknek vagy közvetlen napfénynek. Tilos az elemeket tűzbe dobni.

⚠ VIGYÁZAT:
Különböző típusú elemeket vagy használt és új elemeket nem használhat együtt.

A kezelőszervek elhelyezkedése

1 Védőkupak
2 Görgő
3 Gomb
4 Elemtároló rekesz
5 Be/kikapcsoló gomb
6 Retesz

Elemek behelyezése (az elem nem része a csomagnak)

1. Nyissa ki a fogantyún az elemtároló rekeszt a fedél lefelé csúsztatásával.
2. Helyezzen be 2 két elemet az AA/R6 típusúak közül. Ellenőrizze a megfelelő polaritást (lásd az elemtároló alját)!
3. Zárja be az elemtartó rekeszt.

i MEGJEGYZÉS:
Ha hosszabb időn keresztül nem használja a készüléket, vegye ki az elemeket, hogy meggátolja a "szivárgást".

Tippek a használathoz

Hogyan működik a bőrkeményedés-eltávolító?

A speciális bevonat finoman eltávolítja a felesleges bőrt. A forgó görgő gyorsan kezeli az érintett területeket.
Mivel a görgő a ránehezedő nyomás hatására lelassul, ezért védve van a sérülésektől. A használathoz nem kell külön tapasztalattal rendelkeznie a lábápolásban.

MEGJEGYZÉS: A kezelés hatékonyabbá tételéhez

- Mindig óvatosan érintse oda a görgőt.
- Az egyes területeket újra és újra kezelheti.
- Különböző irányokból alkalmazza a görgőt az érintett területeken.

Mikor nem használhatom a készüléket?

- Soha ne használja a készüléket erősen repedezett bőrön és nyílt sebeken!
- Ne használja anyajegyeken és szeplőkön.
- Ha betegségben szenved – pl. cukorbetegség, vérzékenység vagy immunhiány –, először konzultáljon orvosával.

Kell előkezelnem a lábamat?

Nem. A bőrkeményedést legjobban szárazon lehet eltávolítani.
A víz vagy a bőrkrémek hatással vannak a kezelésre. Ha szükséges, gyorsan mossa meg a lábát, és alaposan szárítsa meg.

MEGJEGYZÉS:

- Ha a bőrkeményedés nagyon kemény, a még egyenletesebb eredményért többször egymás után rövid ideig alkalmazza a készüléket. Minden nap óvatosan használja a készüléket.
- A bőr repedezésének megakadályozása érdekében a kezelés után használjon bőrkrémet.
- Körülbelül 7–10 nap használat után jó eredményt kell kapnia. Normál esetben heti 1–2 alkalomnak elegendőnek kell lennie.

A görgők cseréje

Higiéniai okokból a különböző felhasználók számára a görgők színkódoltak.

1. Ha meg szeretné tisztítani vagy ki szeretné cserélni a görgőt, csúsztassa el a 3. gombot.
2. A görgő most könnyen eltávolítható.
3. Az új vagy megtisztított görgő óvatosan benyomva a helyére kattan a készülékben.

Be/ki kapcsoló

A 6. retesz segítségével akadályozza meg a készülék véletlenszerű bekapcsolását.

1. Használat előtt ellenőrizze újra, hogy a görgő megfelelően van-e behelyezve.
2. Nyomja meg a reteszt a kapcsoló ON vagy OFF állásba állításához.

Tisztítás

⚠ VIGYÁZAT:

- Ne merítse a készüléket vízbe. Ezzel tönkreteheti az elektronikus alkatrészeket.
- Ne használjon karcoló hatású vagy szemcsés tisztítószert.

1. Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket.
2. Tisztára törölheti a készülék borítását egy enyhén nedves ruhával.

Görgő

- A görgő a fent leírtak szerint távolítható el.
- Kefélje le jól a görgőt meg a burkolatot.
- Forró vízzel ki is moshatja a görgőt.
- A higiénikus tisztításhoz használjon fertőtlenítő sprayt.

Műszaki adatok

Modell: ..... PHE 5642
Nettó tömeg: ..... 105 g
Elem: ..... 2x 1,5 V Típus "AA" / "R6"

A műszaki és kivitelezési módosítások jogát a folyamatos termékfejlesztés miatt fenntartjuk.

A készülék megfelel minden érvényes CE irányelvnek, beleértve az elektromágneses megfelelőségről, és a kisfeszültségű berendezésekről szóló irányelveket, és a legújabb biztonsági szabályozások figyelembe vételével készült.

Hulladékkezelés

- Távolítsa el az elemet az elemtartóból.
- Adja le az elemet egy megfelelő gyűjtőpontban vagy kereskedőnél. Ez a termék nem dobható ki a standard háztartási szemétbe.
- Élettartama végén ne a háztartási hulladékba dobja a készüléket. Vigye egy hivatalos gyűjtőpontba. Ezzel segít megvédeni a környezetet.

Посібник користувача

Дякуємо, що вибрали наш виріб. Сподіваємось, що ви будете задоволені його можливостями.

Символи в цій інструкції з експлуатації

Важливі вказівки для Вашої безпеки спеціально відмічені. Для запобігання нещасних випадків та пошкоджень приладу обов'язково притримуйтесь цих вказівок.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.
Попереджує про загрози для Вашого здоров'я та вказує на можливі ризики травм.

⚠ УВАГА.
Вказує на можливі загрози для приладу або інших предметів.

ПРИМІТКА.
Виділяє підказки та інформацію для Вас.

Вказівки з безпеки

Перед прийняттям в експлуатацію цього приладу дуже уважно читайте інструкцію з експлуатації та зберігайте її разом з гарантійним талоном, касовим чеком та, по мірі можливості, з картонною коробкою і внутрішньою упаковкою. У разі, що прилад буде передано третім особам, слід передавати його разом з цією інструкцією з експлуатації.

- Використовуйте цей пристрій для приватних цілей і за призначенням. Пристрій не призначений для комерційного використання.
- Зберігайте прилад подалі від джерел тепла, прямого сонячного світла та від вологи.
- Забороняється занурювати прилад у воду чи будь-яку іншу рідину.
- Вимикайте прилад, коли не користуєтеся ним, коли чистите його та у випадку поломки.
- Забороняється користуватися пошкодженим приладом.
- Не ремонтуйте пристрій самотужки. Зверніться до уповноважених спеціалістів.
- Використовуйте лише оригінальні деталі.
- Зберігайте прилад подалі від дітей. Не дозволяйте їм бавитися з приладом.

- Задля безпеки ваших дітей зберігайте пакувальний матеріал (пластикові пакети, скоби, пінопласт тощо) у місцях, недоступних для дітей.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!
Не дозволяйте малим дітям бавитися фольгою, **існує небезпека задушення**!

Поводження з батареями

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Існує небезпека вибуху!
Не залишайте батареї у спекотному місці або під прямим сонячним промінням. Ніколи не кидайте батареї у вогонь.

⚠ УВАГА.
Не використовуйте водночас батарейки різних типів або використані разом з новими.

Розташування органів керування

1 Захисна кришка
2 Ролик
3 Кнопка
4 Відділок для батарейок
5 Перемикач вмк./вимк.
6 Фіксатор

Вставляння батарейок (батарея не додається в комплект поставки)

1. Відкрийте відділок для батарейок, який знаходиться у ручці, посунувши кришку вниз.
2. Вставте 2 батарейки типу AA/R06. Дотримуйтеся полярності (див. рисунок на дні відділку для батарейок)!
3. Закрийте відділок для батарейок.

ℹ ПРИМІТКА.
Якщо прилад не буде використовуватися довгий час, вийміть батарейки, щоб запобігти їхньому "протіканню".

Поради щодо використання

Як працює цей засіб видалення затверділої шкіри?

Спеціальне покриття м'яко видаляє надлишок шкіри. Обертовий ролик швидко ковзає по пошкоджених ділянках.

Оскільки ролик сповільнюється, коли тиск на нього зростає, ви захищені від травм. Вам не потрібен досвід із догляду за стопами.

ПРИМІТКА. Щоб зробити процедуру ефективнішою:

- Завжди обережно притуляйте ролик до шкіри.
- Можна по кілька разів обробляти окремі ділянки.
- Застосовуйте ролик до пошкоджених областей із різних напрямків.

Коли не можна застосовувати пристрій?

- Ніколи не використовуйте пристрій на сильно пошкодженій шкірі або відкритих ранах!
- Не використовуйте пристрій на ділянках шкіри з родимими плямами або родимками.
- Якщо ви страждаєте від таких захворювань, як цукровий діабет, гемофілія або імунодефіцит, перш ніж використовувати пристрій, порадьтеся з лікарем.

Чи потрібно попередньо обробити ноги?

Ні. Затверділа шкіра краще видаляється, коли вона суха.

Вода або крем для шкіри негативно впливають на процедуру видалення. Якщо потрібно, швидко помийте і добре висушіть ноги.

ПРИМІТКА.

- Якщо шкіра занадто жорстка спочатку, більш рівномірного результату буде досягнуто під час наступного повторення процедури. Тому, використовуйте пристрій щоденно.
- Щоб уникнути тріщин на шкірі, після процедури використовуйте відповідний крем.
- Приблизно на 7 – 10-ий день ви повинні досягти гарних результатів. Як правило, після цього достатньо виконувати процедуру 1 – 2 рази на тиждень.

Заміна роликів

Із митою дотримання санітарно-гігієнічних вимог ролики мають кольорове маркування для різних користувачів.

1. Якщо потрібно почистити чи змінити ролик, посуньте кнопку 3 донизу.
2. Тепер можна легко вийняти ролик.
3. Легко потисніть новий чи почищений ролик, і він клацне на місці.

Перемикач увімкнення/вимкнення

Заблокуйте пристрій за допомогою фіксатора 6, щоб випадково не запустити його.

1. Перш ніж використовувати пристрій, перевірте, чи правильно встановлено ролик.
2. Натисніть фіксатор, що посунути перемикач у положення ON або OFF.

Чищення

⚠ УВАГА.

- Не занурюйте прилад у воду — це може пошкодити електроніку.
- Не використовуйте гострі або абразивні засоби для чищення.

1. Перед тим, як чистити пристрій, вимкніть його.
2. Корпус приладу можна протирати вогкою ганчіркою.

Ролик

- Ролик можна вийняти у спосіб, описаний вище.
- Добре почистьте ролик і корпус.
- Ролик також можна помити в теплій воді.
- З метою гігієнічного чищення використовуйте дезінфікуючий спрей.

Технічні характеристики

Модель: ..... PHE 5642
Вага нетто: ..... 105 г
Батарея: ..... 2 x 1,5 В, тип "AA" / "R06"

Право на технічні зміни та зміни у дизайні зберігається продовж процесу розробки продукту.

Цей пристрій сертифіковано відповідно до діючих норм РЄ, наприклад норм електромагнітної сумісності і низької напруги, і сконструйовано відповідно до останніх характеристик із техніки безпеки.

Руководство по эксплуатации

Спасибо за выбор нашего продукта. Надеемся, он вам понравится.

Символы применяемые в данном руководстве пользователя

Важные рекомендации для обеспечения вашей безопасности обозначены по особенному. Обязательно следуйте этим рекомендациям, чтобы преотвратить несчастный случай или поломку изделия:

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Предупреждает об опасности для здоровья и возможном риске получения травмы.

⚠ ВНИМАНИЕ:
Указывает на возможную опасность для изделия и других окружающих предметов.

ПРИМЕЧАНИЯ:
Дает советы и информацию.

Указания по технике безопасности

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте прилагаемую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее в надежном месте, вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком и, по возможности, картонной коробкой с упаковочным материалом. Если даете кому-либо попользоваться прибором, обязательно дайте впридачу данную инструкцию по эксплуатации.

- Пользуйтесь прибором только частным образом и по назначению. Прибор не предназначен для коммерческого использования.
- Храните прибор вдали от источников тепла, прямых солнечных лучей и влаги.
- Запрещается погружать прибор в воду и другие жидкости.
- Если не используете, чистите, а также при неисправности, отключайте прибор.
- Запрещается пользоваться неисправным прибором.
- Ни в коем случае не ремонтируйте прибор самостоятельно, а обращайтесь в таком случае за помощью к специалисту, имеющему соответствующий допуск.
- Используйте только оригинальные запчасти.
- Храните прибор подальше от детей. Запрещается играть с прибором.

- Для безопасности детей держите упаковочные материалы (полиэтиленовые мешки, прокладки, пенополистирол и т. д.) в месте, не доступном им.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Не позволяйте маленьким детям играть с полиэтиленовыми пленками из-за **опасности удушья!**

Обращение с элементами питания

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность взрыва!
Не подвергайте элементы питания воздействию высоких температур или прямых солнечных лучей. Никогда не бросайте элементы питания в огонь.

⚠ ВНИМАНИЕ:
Запрещается использовать аккумуляторы разного типа, а также новые и использованные одновременно.

Расположение элементов

1 Защитный колпачок
2 Ролик
3 Кнопка
4 Аккумуляторный отсек
5 Переключатель Вкл. / Выкл
6 Защелка

Установка элемента питания (элемент питания в комплект поставки не входит)

1. Откройте аккумуляторный отсек в ручке, сдвинув крышку вниз.
2. Вставьте 2 элемента питания типа AA/R6. Проверьте правильность полярности (указана на дне аккумуляторного отсека)!
3. Закройте аккумуляторный отсек.

ℹ ПРИМЕЧАНИЯ:
Если прибор не будет использоваться длительное время, вытащите аккумулятор, чтобы предотвратить „вытекание“.

Рекомендации по использованию

Как работает этот метод снятия каллуса?

Специальное покрытие аккуратно снимает лишнюю кожу. Вращающийся ролик быстро работает на обрабатываемых местах.
Так как ролик замедляется при возрастании давления на него, вы защищены от травм. Вам не требуется специальный опыт для ухода за ногами.

ПРИМЕЧАНИЯ: Как сделать обработку более эффективной

- Всегда аккуратно используйте ролик.
- Вы можете обработать определенные места несколько раз.
- Перемещайте ролик в разных направлениях.

Когда не разрешается использовать устройство?

- Никогда не используйте прибор на серьезно растрескавшейся коже или на открытых ранах!
- Не используйте на родинках и родимых пятнах.
- Если вы страдаете следующими заболеваниями: диабет, you suffer from illnesses such as diabetes, гемофилия или иммунный дефицит – сперва проконсультируйтесь с врачом.

Нужно ли предварительно готовить ноги к обработке?

Нет. Каллус легче всего удаляется, когда он сухой.
Вода или крем для кожи влияет на использование средства. При необходимости, сполосните ноги и вытрите насухо.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Если каллус очень грубый для полной обработки, рекомендуется обработка короткими повторяющимися операциями. Поэтому, аккуратно используйте прибор каждый день.
- Чтобы предохранить кожу от растрескивания, используйте крем для кожи после обработки.
- Спустя 7 – 10 дней вы должны получить хорошие результаты. Затем обычно хватает 1-2 поддерживающих обработок в неделю.

Замена роликов

По гигиеническим соображениям ролики отличаются цветами для разных пользователей.

1. Если вы хотите очистить или заменить ролик, сдвиньте кнопку 3 вниз.
2. Теперь ролик можно легко снять.
3. Новый или очищенный ролик должен защелкнуться на месте при легком надавливании.

Переключатель Вкл/Выкл

Используйте защелку 6 во избежание непреднамеренного включения устройства.

1. Перед использованием проверьте, надежно ли зафиксирован ролик на месте.
2. Нажмите на защелку для того, чтобы сдвинуть переключатель в положение ON или OFF.

Чистка

⚠ ВНИМАНИЕ:

- Запрещается погружать прибор в воду. Это может привести к выходу из строя электроники.
- Не используйте острые предметы или абразивные чистящие средства.

1. Перед чисткой выключите прибор.
2. Вы можете протирать корпус прибора слегка влажной тряпкой.

Ролик

- Ролик можно снять, как описано выше.
- Хорошо прочистите ролик и корпус.
- Также можно промыть ролик под горячей водой.
- Используйте дезинфицирующий спрей для гигиеничной чистки.

Технические характеристики

Модель: ..... PHE 5642
Чистый вес: ..... 105 г
Элемент питания: ..... 2x 1,5 В тип “AA” / “R6”

Сохранено право на технические и конструкционные изменения в рамках продолжающейся разработки продукта.

Это изделие прошло все необходимые и актуальные проверки, предписанные директивой CE, к прим. на электро-магнитную совместимость и соответствие требованиям к низковольтной технике, оно было также сконструировано и построено с учетом последних требований по технике безопасности.

التنظيف

تنبيه:
- لا تغمر الجهاز في الماء. يمكن أن يؤدي ذلك إلى إتلاف الإلكترونيات.
- لا تستخدم منظفات حادة أو كاشطة.

1. أوقف تشغيل الجهاز قبل تنظيفه.
2. يمكنك مسح مبيت الجهاز باستخدام قطعة قماش مبللة قليلاً.

الأسطوانة

- يمكن إزالة الأسطوانة كما هو مذكور أعلاه.
- نظف الأسطوانة والمبيت بالفرشاة جيدًا.
- يمكنك أيضًا مسح الأسطوانة بالماء الساخن.
- استخدم رذاذ مطهر للتنظيف الصحي.

المعلومات التقنية

الموديل: ..... PHE 5642
الوزن الصافي: .....105 جرام
البطارية: .....1.5 x 2 فولت من نوع "R6" / "AA"

نحتفظ بالحق في إجراء تغييرات فنية وتصميمية في سياق التطوير المستمر لمنتجاتنا.

يخضع هذا الجهاز لتوجيهات CE الحالية، مثل التوافقية الكهرومغناطيسية وتوجيهات الجهد المنخفض وهو مصنع وفقًا لأحدث لوائح السلامة.

ملاحظة: لجعل المعالجة أكثر كفاءة
- استخدم الأسطوانة دائمًا برفق.
- يمكنك معالجة المناطق المنفصلة مرات عديدة.
- استخدم الأسطوانة على المناطق المصابة من اتجاهات مختلفة.

متي يجب عليّ استخدام الجهاز؟
- لا تستخدم الجهاز أبدًا على بشرة متشققة بشدة أو على الجروح المفتوحة!
- لا تستخدمها على الوحمات أو الشامات.
- إذا كنت تعاني من مرض مثل السكري، أو الهيموفيليا (الناعورية) أو نقص المناعة، استشر طبيبك أولاً.

هل يتعين علي معالجة قدمي مسبقًا؟

لا، يُفضل إزالة نسيج القدم وهي جافة.
يؤثر الماء أو كريم الجلد على استخدام المعالجة. إذا لزم الأمر، اغسل قدميك وجففها جيدًا.

ملاحظة:
- إذا كان نسيج الجلد صلب للغاية للبدء به، يمكن الحصول على نتيجة أفضل بعد عدة استخدامات قصيرة متكررة. لهذا، استخدم الجهاز يوميًا برفق.
- لمنع تشقق الجلد، استخدم كريم الجلد بعد المعالجة.
- بعد حوالي 7 - 10 أيام يمكنك تحقيق نتائج أفضل. عادة، يكفي الاستخدام مرة أو مرتين أسبوعيًا بعد ذلك.

تغيير الأسطوانات

لأسباب تتعلق بالصحة، الأسطوانات مرمزة بالألوان للمستخدمين المختلفين.

1. إذا أردت تنظيف الأسطوانة أو تغييرها، حرك الزر 3 لأسفل.
2. يمكن الآن إزالة الأسطوانة بسهولة.
3. تدخل الأسطوانة الجديدة أو التي تم تنظيفها في مكانها بالجهاز بالضغط عليها برفق.

مفتاح تشغيل/إيقاف تشغيل

استخدم القفل 6 لمنع تشغيل الجهاز دون قصد.

1. قبل الاستخدام، تحقق ثانية من إذا ما كانت الأسطوانة مركبة بطريقة صحيحة.
2. اضغط على القفل لتحريك المفتاح إلى وضع التشغيل ON أو إيقاف التشغيل OFF.

تشغيل البطاريات

⚠ تحذير: خطر الانفجار
لا تُعرض البطاريات إلى درجات حرارة مرتفعة أو ضوء الشمس المباشر. لا تلقِ البطاريات أبدًا في النار.

⚠ تنبيه:
لا يجوز استخدام أنواع مختلفة من البطاريات أو استخدام بطاريات جديدة وأخرى مستعملة معًا.

أماكن أدوات التحكم

1 غطاء واقي
2 أسطوانة
3 الزر
4 حجيرة البطارية
5 مفتاح التشغيل/ إيقاف التشغيل
6 القفل

إدخال البطاريات (البطاريات ليست ضمن نطاق التسليم)

1. افتح حجيرة البطارية الموجودة في المقبض عن طريق دحرجة الغطاء لأسفل.
2. أدخل بطاريتين من نوع AA/R6. تأكد من صحة القطبية (انظر إلى الجزء السفلي من حجيرة البطارية)!
3. أغلق حجيرة البطارية مرة أخرى.

ℹ ملاحظة:
في حالة عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة، قم بإزالة البطارية لتجنب أي "تسرب".

نصائح الاستخدام

ما هي طريقة عمل ماكينة إزالة نسيج القدم؟
تُزيل البطانة الخاصة الجلد الزائد برفق. تعمل الأسطوانة الدوارة بسرعة على المناطق المصابة. بما أن الأسطوانة تبطئ سرعتها عند زيادة الضغط، فأنت بذلك محمي من الإصابة. لست بحاجة لإجراء العناية بالقدم.

دليل التعليمات

شكرًا لك على اختيارك منتجنا. نأمل أن تستمتع باستخدام الجهاز.

رموز تعليمات الاستخدام

تم وضع علامات على هذه المعلومات الهامة خصيصا للحفاظ على سلامتك. من الضروري الامتثال لهذه التعليمات لتجنب وقوع حوادث ومنع إلحاق تلف بالجهاز:

⚠ تحذير:
يحذرك هذا الرمز من الإصابة بمخاطر على صحتك ويشير إلى وجود مخاطر محتملة للتعرض للإصابة.

⚠ تنبيه:
يشير هذا الرمز إلى وجود مخاطر محتملة قد يتعرض لها الجهاز أو أشياء أخرى.

ℹ ملاحظة:
يلقي هذا الرمز الضوء على النصائح والمعلومات.

تعليمات السلامة العامة

اقرأ تعليمات التشغيل بعناية قبل تشغيل الجهاز واحتفظ بالتعليمات بما في ذلك الضمان وإيصال الاستلام، وإذا أمكن، الصندوق الذي يحتوي. على العبوة الداخلية. عند إعطاء هذا الجهاز لأشخاص آخرين، يرجى إطلاعهم أيضا على تعليمات التشغيل.

- هذا الجهاز مصمم للاستخدام الخاص وللغرض المقصود منه فقط. لا يصلح هذا الجهاز للاستخدام التجاري.
- احتفظ بالجهاز بعيدًا عن الحرارة وضوء الشمس المباشر والرطوبة.
- لا تغمر الجهاز في الماء أو في أي سوائل أخرى.
- أوقف تشغيل الجهاز عند عدم استخدامه، أو لغرض التنظيف أو حالة حدوث عطل.
- لا تُشغل جهازًا تالفًا.
- لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك. اتصل دائما بفني معتمد..
- استخدم قطع الغيار الأصلية فقط.
- قم بتخزين الجهاز بعيدًا عن متناول الأطفال. لا يجوز للأطفال العبث بالجهاز.
- لضمان سلامة أطفالك، يرجى حفظ العبوة بالكامل (الحقائب البلاستيكية، والصناديق، والبوليسترين وغيرها) بعيدا عن متناول أيديهم.

⚠ تحذير!
لا تدع الأطفال الصغار يعبثون بالرقائق المعدنية خشية **خطر الاختناق!**

GARANTIEKARTE

warranty card • garantiekaart • carte de garantie • scheda di garanzia • tarjeta de garantía • cartão de garantia • garantikort • karta gwarancyjna • záruční list • kartica jamstva • carte de garanţie • Гаранционна карта • záručný list • garancijski list • garanciajegy • гарантійнийформуляр • Гарантийный талон • ضمان قطاب

PHE 5642

24 Monate Garantie gemäß Garantieerklärung • 24 months warranty according to warranty declaration • 24 maanden garantie volgens garantieverklaring • 24 mois de garantie selon la déclaration de garantie • 24 mesi di garanzia secondo la dichiarazione di garanzia • 24 meses de garantía de acuerdo con la declaración de garantía • 24 meses de garantia, de acordo com a declaração de garantia • 24 måneders garanti i henhold til garantibetingelsene • 24 miesiące gwarancji na podstawie oświadczenia gwarancyjnego • záruka 24 měsíců podle prohlášení o záruce • 24 mjesečno jamstvo u skladu s jamstvenom deklaracijom • 24 luni garanţie conform declaraţiei de garanţie • 24 месеца гаранция в съответствие с гаранционната декларация • 24-mesačná záruka podľa vyhlásenia o záruke • 24-mesečna garancija, skladno z garancijsko izjavo • 24 hónap garancia a garanciafeltételekben leírtak szerint • гарантія на 24 місяці відповідно заяві про гарантію • Гарантия 24 месяца согласно заявленным гарантийным правилам • مدة الضمان 24 شهراً وفقاً للبيان الخاص بالضمان

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • date of purchase, dealer stamp, signature • aankooopdatum, dealerstempel, handtekening • date d'achat, tampon du concessionnaire, signature • data di acquisto, timbro del rivenditore, firma • fecha de compra, sello del distribuidor, firma • data de compra, carimbo do distribuidor, assinatura • kjøpsdato, forhandlerstempel, signatur • data zakupu, pieczęć sprzedawcy, podpis • datum zakoupení, razítko prodejce, podpis • datum kupovine, žig trgovca, potpis • data de achiziţie, ştampila furnizorului, semnătura • Дата на покупката, Печат на Продавача, Подпис • dátum nákupu, pečiatka obchodníka/predajcu, podpis • datum nakupa, žig trgovca, podpis • vásárlás dátuma, kereskedő bélyegzője, aláírás • дата придбання, печатка продавця, підпис • Дата приобретения, Штамп продавца, Подпись • تاريخ الشراء، ختم الوكيل/البائع، الامضاء

ETV

www.etv.de

Stand 09/13

AEG

perfekt in form und funktion